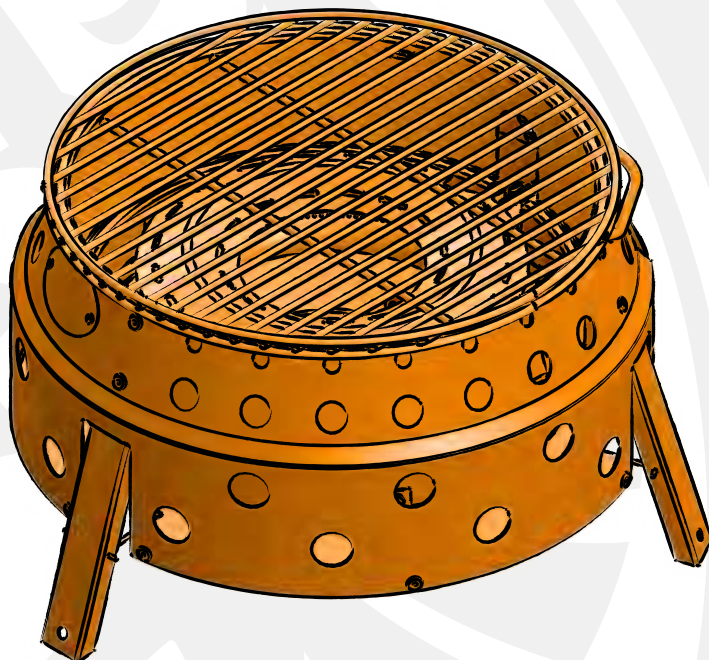




# Petromax



## atago-gg28

**DE** Atago Gasgrill  
Original-Gebrauchsanleitung

**EN** Atago Gas Grill  
Original instruction manual

**FR** Barbecue à gaz Atago  
Mode d'emploi original

**+**

BG	ZH	DA	ET	FI	EL	ID	IT
JA	KO	LV	LT	NL	NO	PL	PT
RO	SV	SK	ES	CS	TR	UK	HU



# Inhaltsverzeichnis

1. Informationen zu dieser Anleitung	3
1.1 Warnzeichen und Signalwörter in der Gebrauchsanleitung	3
2. Bestimmungsgemäße Verwendung	3
3. Zu deiner Sicherheit	4
3.1 Hinweise zum Umgang mit Flüssiggas-Ventilkartuschen	5
3.2 Bei Störungen und Undichtheiten	5
3.3 Im Brandfall	6
4. Transport- und Lagerungshinweise	6
5. Inbetriebnahme, Aufbau, Montage, Hinweise	7
5.1 Inbetriebnahme	7
5.2 Aufbau	8
5.3 Montage Schlauchleitung	9
5.4 Montage und Austausch der Gaskartusche	10
5.5 Hinweise zum Aufstellort des Gasgrills	11
6. Bedienung	12
7. Demontage	13
8. Wartung und Reinigung	13
8.1 Dichtheitsprüfung	14
8.2 Reinigung	15
9. Technische Daten	16
10. Entsorgung	16
EU-Konformitätserklärung	17



**DE:** Gebrauchsanleitung **EN:** Your language is not available? Use this QR code to get more information. **BG:** Вашият език не е достъпен? Използвайте този QR код, за да получите повече информация. **ZH:** 您的语言不适用?使用此二维码获取更多信息。 **EL:** Η γλώσσα σας δεν είναι διαθέσιμη; Χρησιμοποιήστε αυτόν τον κωδικό QR για να λάβετε περισσότερες πληροφορίες. **ID:** Bahasa Anda tidak tersedia? Gunakan kode QR ini untuk mendapatkan informasi lebih lanjut. **JA:** あなたの言語が利用できませんか?このQRコードで詳細をご確認ください。 **KO:** 귀하의 언어를 사용할 수 없나요? 이 QR 코드를 사용하여 자세한 정보를 확인하세요. **LV:** Jūsu valoda nav pieejama? Izmantojiet šo QR kodu, lai iegūtu vairāk informācijas. **LT:** Jūsų kalbos nėra? Norėdami gauti daugiau informacijos, naudokite šį QR kodą. **PT:** A sua língua não está disponível? Utilize este código QR para obter mais informações. **RO:** Limba dvs. nu este disponibilă? Utilizați acest cod QR pentru a obține mai multe informații. **SK:** Váš jazyk nie je k dispozícii? Použite tento QR kód na získanie ďalších informácií. **SL:** Vaš jezik ni na voljo? Za več informacij uporabite to kodo QR. **TR:** Diliniz mevcut değil mi? Daha fazla bilgi almak için bu QR kodunu kullanın. **UK:** Баша мова недоступна? Скористайтесь цим QR-кодом, щоб отримати більше інформації. **HU:** Az Ön nyelve nem elérhető? Használja ezt a QR-kódot további információért.

Identifikationsnummer: GA-atago-gg28-2024-1

Ausgabedatum: 09.01.2024

Herstellungsjahr: 2024

Versionsnummer: 1



Der Petromax Atago-Gasgrill ist dank der ausklappbaren FüÙe innerhalb weniger Sekunden mit einem Handgriff aufgebaut und einsatzbereit und funktioniert mit einer Gaskartusche, die per Schlauch angeschlossen wird. Die ein- und ausklappbaren FüÙe garantieren ein kompaktes PackmaÙ. Der Edelstahl Petromax Atago-Gasgrill ist einfach zu reinigen. Die Fettschale ist entnehmbar und per Hand oder in der Geschirrspülmaschine zu reinigen. Dank der großen Grillfläche grillen mehrere Personen gemeinsam und können dank gleichmäßiger und zuverlässiger Wärmeverteilung zeitgleich das Gegrillte genießen.

## 1. Informationen zu dieser Anleitung



**Wichtig!** Lies die Gebrauchsanleitung vollständig und sorgfältig durch, um dich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor du den Petromax Atago Gasgrill verwendest bzw. die Gaskartusche anschließt. Die Gebrauchsanleitung bildet die Grundlage für den sicherheitsgerechten Umgang mit dem Petromax Atago Gasgrill. UnsachgemäÙe Verwendung kann zu Personen- und Sachschäden führen. Die Gebrauchshinweise für den Betrieb und ggf. bei der Betriebsstörung sind sorgfältig zu beachten. Die Gebrauchsanleitung muss grundsätzlich auch bei Weiterverkauf mitgegeben werden! Bewahre daher die Anleitung für den späteren Gebrauch zum Nachschlagen oder für Nachbesitzer auf.

### 1.1 Warnzeichen und Signalwörter in der Gebrauchsanleitung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

	<p><b>Warnung! Verletzungsgefahr!</b> Bezeichnet Situationen, die zu Verletzungen führen können, wenn sie nicht vermieden werden.</p>
	<p><b>Achtung! Sachbeschädigungsgefahr!</b> Bezeichnet Situationen, die zu Schäden an dem Produkt führen können, wenn sie nicht vermieden werden.</p>
	<p><b>Hinweis!</b> Macht den Benutzer auf wichtige Anweisungen zur Bedienung in der Gebrauchsanleitung aufmerksam.</p>

## 2. BestimmungsgemäÙe Verwendung

Der Petromax Atago-Gasgrill ist für die Verwendung auf einem Tisch oder auf dem Boden zum Grillen oder Garen von geeigneten Lebensmitteln zu Freizeit Zwecken bestimmt und nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.

Der Petromax Atago-Gasgrill darf nur **im Freien** mit unbegrenztem Luftaustausch benutzt werden.

**Dieses Gerät darf ausschließlich mit EN 417 Butan-Propan-Gemisch Schraubkartusche mit 7/16 x 28 UNEF-Gewinde betrieben werden! Es kann gefährlich sein zu versuchen, andersartige Gaskartuschen oder Gasflaschen anzuschließen.** Geeignete Gaskartuschen sind nicht im Lieferumfang enthalten, du erhältst die Gaskartuschen im Fachhandel oder im Internet.

Der Petromax Atago-Gasgrill ist nicht geeignet für die Verwendung mit Flüssiggasanlagen in Freizeitfahrzeugen und auf Booten.

### 3. Zu deiner Sicherheit

- Benutze den Atago-Gasgrill auf einer waagerechten Ebene.
- Benutze keinen Atago-Gasgrill, der undicht oder schadhaft ist oder der nicht ordnungsgemäß arbeitet.
- Betreibe den Atago-Gasgrill immer unter Aufsicht! Lass den Atago-Gasgrill während des Vorheizens oder Grillens niemals unbeaufsichtigt. Beim Umgang ist stets Vorsicht geboten.
- Arbeite immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuss, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da du das Produkt nicht mehr sicher benutzen kannst.
- Im näheren Bereich während des Gaskartuschenwechsels sind Umgang mit offenem Feuer und das Rauchen verboten! Wechsle Gaskartuschen im Freien, fern von elektrischen Zündquellen und entfernt von anderen Personen.
- **Keine Veränderungen am Gerät vornehmen!** Der Atago Gasgrill darf nicht manipuliert werden.

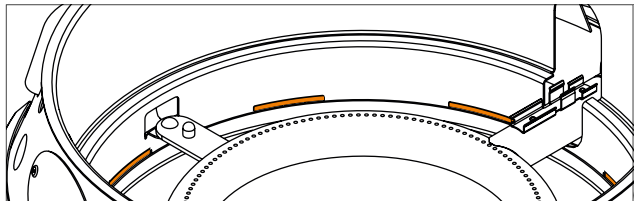


Abb.: Lüftungsschlitze frei halten



#### **Warnung! Explosionsgefahr!**

Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt oder zugeklebt werden. Die Öffnungen sind regelmäßig zu kontrollieren.

Leg den Gasgrill nicht mit Backpapier, Silikonbackmatte, Teflonmatten, Aluminiumfolie oder Ähnlichem aus.



Vor Nässe schützen.



	<p><b>Warnung! Kohlenmonoxidvergiftung!</b>          Betreibe den Atago-Gasgrill nicht in geschlossenen und/ oder bewohnbaren Räumen, z.B. Gebäuden, Zelten, Pavillons, Wohnwagen, Wohnmobilen, Booten. Nur im Freien verwenden!</p>
	<p><b>Warnung! Verbrennungsgefahr!</b>          Während des Betriebes darf der Petromax Atago-Gasgrill nicht bewegt werden. Nach dem Anzünden verschiebe den Atago-Gasgrill nicht, denn das flüssige Gas könnte vom Gasbehälter in das Gerät fließen und Stichflammen verursachen. Zugängliche Teile können sehr heiß sein. Zum Schutz vor Verbrennungen verwende Hitzeschutzhandschuhe.</p>
	<p>Kleinkinder vom Atago-Gasgrill fernhalten.</p>

### 3.1 Hinweise zum Umgang mit Flüssiggas-Ventilkartuschen

Gewalt und mechanische Beschädigung vermeiden! Gas kann austreten und explosionsfähige Luft-Gas-Gemische können entstehen. Außerdem kann flüssig austretendes Gas zu Kälteverbrennungen auf der Haut führen.

	<p>Vor Hitze (Sonneneinstrahlung) schützen.          Schütze die Flüssiggaskartusche vor Erwärmung! Bei höheren Temperaturen, insbesondere bei Brandeinwirkung, besteht die Gefahr des unkontrollierten Gasaustritts bis hin zum Bersten der Kartusche.</p>
--	---

### 3.2 Bei Störungen und Undichtheiten

Flüssiggas (Propan, Butan und deren Gemische) ist ein extrem entzündbares, farbloses Gas mit wahrnehmbarem Geruch. Es ist schwerer als Luft und schon bei geringer Vermischung mit der Umgebungsluft zündfähig. Unkontrolliert ausströmendes Gas kann verpuffen oder explodieren.

Bei Störungen und Undichtigkeiten, bei denen man einen Gasaustritt hört oder riecht, dreh sofort den Gasregler zu und überprüfe die Dichtheit (siehe Kapitel 7).

Sollte der Brenner ausgehen, drehe den Regler zu: nach rechts. Nach ein paar Minuten ist das ausgeströmte Gas komplett entwichen und du kannst den Gasgrill wieder anschalten. Der Grill könnte aber heiß sein!

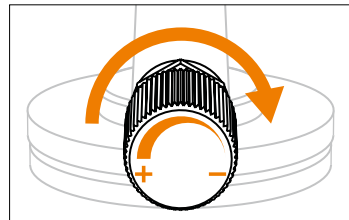


Abb.: Stellung aus






### 3.3 Im Brandfall

Entferne dich in einen sicheren Abstand vom Atago-Gasgrill und benachrichtige die Feuerwehr.

Weise die Feuerwehrleute auf das Vorhandensein von Flüssiggaskartuschen während des Telefonats hin!

Wenn es möglich ist, entferne die Gaskartusche aus dem brandgefährdeten Bereich oder kühle sie notfalls mit Wasser!

## 4. Transport- und Lagerungshinweise

	<p><b>Warnung! Verletzungs- und Sachbeschädigungsgefahr!</b></p> <p>Transport und Lagerung des Atago-Gasgrills mit aufgeschraubten Gaskartuschen kann zu schweren Verletzungen oder Explosionen führen.</p> <p>Vor dem Transport bzw. dem Aufbewahren des Atago-Gasgrills entferne die Gaskartusche vom Gasanschluss und sichere die Gaskartusche mit der Verschlusskappe.</p>
	<p><b>Warnung! Verpuffungsgefahr!</b></p> <p>Transportiere bzw. lager die Gaskartuschen niemals liegend, sondern stets stehend mit dem Ventil nach oben sowie gesichert gegen Umfallen und Verrutschen.</p> <p>Flüssiggaskartuschen – auch entleerte- darfst du nur an gut belüfteten Stellen aufrecht und stehend lagern: nicht unter der Erdgleiche (z.B. Keller, Schächte), in Treppenhäusern, Fluren, Durchgängen, Notausgängen, Rettungswegen und Durchfahrten von Gebäuden sowie in deren unmittelbarer Nähe. In einer Wohnung dürfen höchstens zwei Kleinflaschen – jedoch in getrennten Räumen (nicht in Schlafräumen) – vorhanden sein.</p>
	<p>Bewahre die Gaskartusche außerhalb der Reichweite von Kindern auf.</p> <p>Im Freien aufbewahrte Flüssiggaskartuschen musst du gegen den Zugriff Unbefugter sichern.</p>

## 5. Inbetriebnahme, Aufbau, Montage, Hinweise

Der Benutzer des Atago-Gasgrills hat sich vor der ersten Inbetriebnahme über den ordnungsgemäßen Zustand des Atago-Gasgrills und des Zubehörs zu überzeugen. Bei der ersten Verwendung des Petro-max Atago-Gasgrills kann das Aus- und Einfahren vom Gehäuse des Atago Gasgrills schwergängig sein. Wende keinesfalls Gewalt an, um das Gehäuse aus- oder einfahren zu lassen.

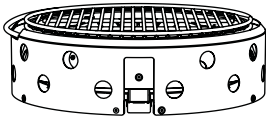


### **Warnung! Explosionsgefahr!**

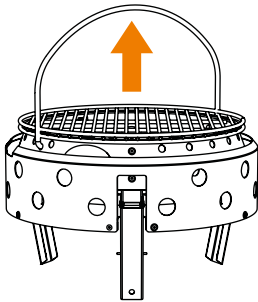
Versuche niemals schwergängige Ventile und Regulierknöpfe mit Öl und Kriechöl leichtgängig machen! Gas mit Öl bilden ein explosives Gemisch.

### 5.1 Inbetriebnahme

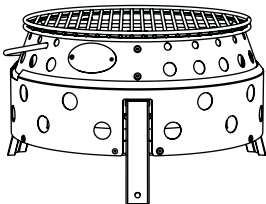
1. Setze die Fettauffangschale, das Schutzblech und den Grillrost in der Reihenfolge in das Gehäuse ein.



2. Leg den Atago Gasgrill vor dir ab.



3. Zieh am Henkel, sodass sich die Füße von selbst ausklappen, heb den Gasgrill dazu in die Luft.



4. Stell nun den Gasgrill auf seinen drei Füßen vor dir auf. Schiebe die Piezozündung in die Halterung.

## 5.2 Aufbau

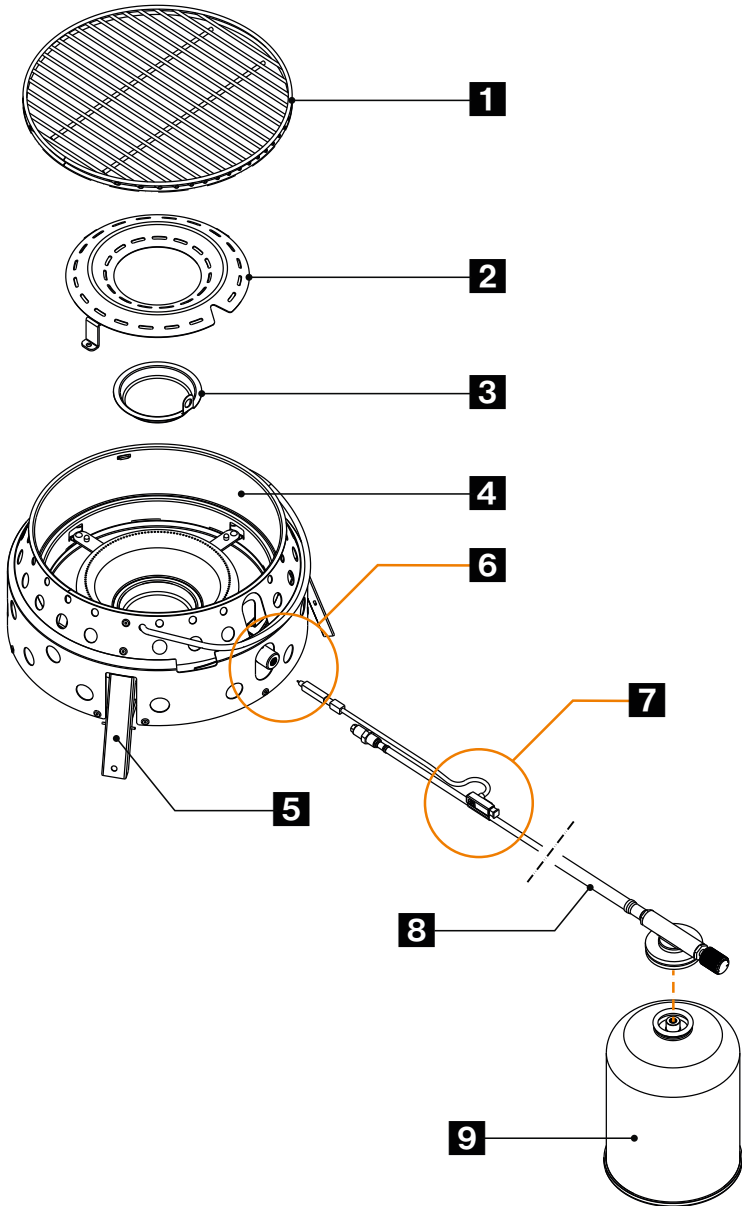


Abb.: Aufbau Atago Gasgrill





- 1** Grillrost
- 2** Schutzblech des Brenners
- 3** Fettauffangschale
- 4** Gehäuse des Atago Gasgrill
- 5** 3x Fuß
- 6** Anschluss
- 7** Piezozündung
- 8** Schlauch mit Anschlussventil und Regler
- 9** Kartusche (separat erhältlich)

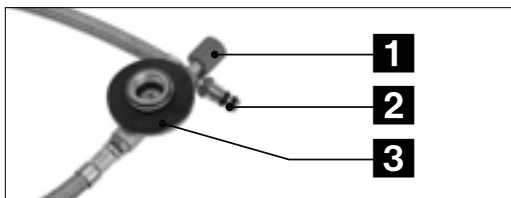
### 5.3 Montage Schlauchleitung

Art der Schlauchleitung, mit der der Atago-Gasgrill an die Gaskartusche angeschlossen wird:



**Hinweis!** Max. Länge, die Schlauchleitung darf 1 m nicht überschreiten!

- 1** Regler +/-
- 2** Düse
- 3** Dichtung



1. Schraube den Gasschlauch am Gasgrill fest: Dreh das Gasdüsenende auf das runde Brennerrohr des Gasgrills. Verwende keine Gewalt!

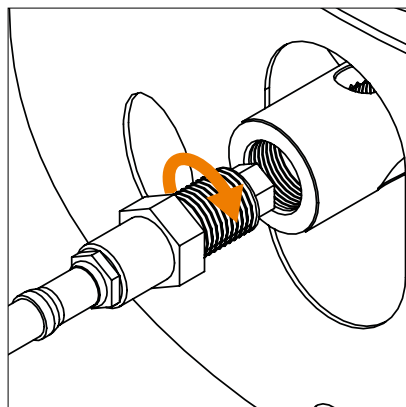
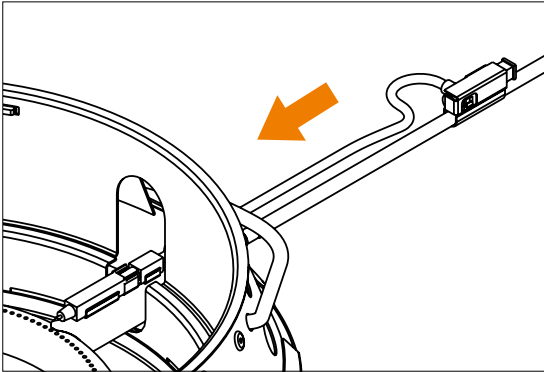


Abb.: Schritt 1



2. Schiebe die Piezozündung in die Halterung.

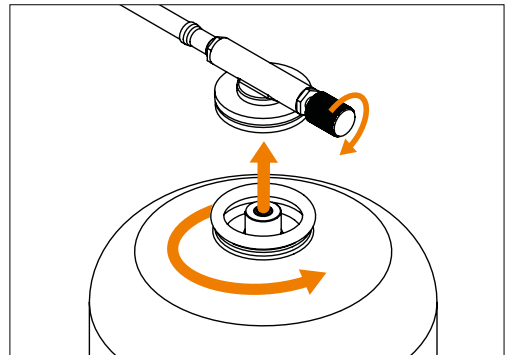
Abb.: Schritt 2

## 5.4 Montage und Austausch der Gaskartusche

Vor der Montage oder Wechsel der Gaskartusche beachte die Hinweise des Gaskartuschen-Herstellers und halte diese ein!

Wenn du die Flüssiggaskartusche hinstellst, achte auf mögliche Beschädigungsgefahren und Witterungseinflüsse. Verwende keine beschädigte Kartusche. Eine verbeulte oder rostige Kartusche kann gefährlich sein und muss sofort ersetzt werden.

Überprüfe, dass die Dichtung (zwischen Gerät und Gaskartusche) vorhanden und in gutem Zustand ist, bevor du die Gaskartusche anschließt. Benutze kein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Dichtungen.



Überprüfe die Position des Anschlusses für die Schlauchleitung, um sicherzustellen, dass diese nicht verdreht wird.

Wechsle die Gaskartusche im Freien und fern von anderen Personen.

Prüfe vor dem Lösen der Gaskartusche, dass die Brenner erloschen sind.

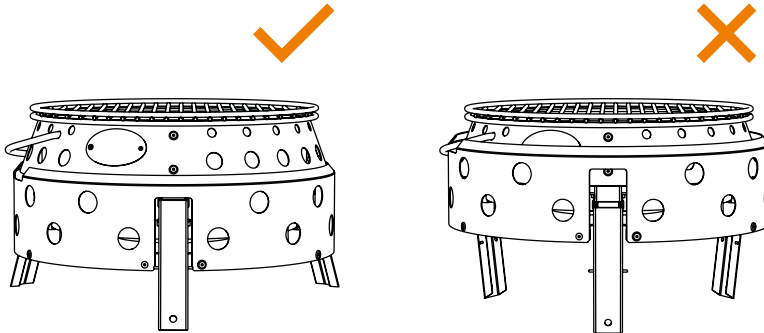
Nachdem du die Gaskartusche mit der Schlauchleitung an den Atago-Gasgrill angeschlossen hast, überprüfe diese auf Dichtheit (siehe Kapitel „Wartung und Reinigung“).



**Hinweis!** Prüfe, ob noch Gas in der Gaskartusche ist.

Dazu kannst du die Kartusche wiegen. Alternativ wenn man mit dem Finger an der Kartusche herunterfährt, erkennt man die Füllhöhe daran, wo sich das Metall kalt anfühlt. Wenn die Gaskartusche leer ist, ersetze sie durch eine neue.

## 5.5 Hinweise zum Aufstellort des Gasgrills

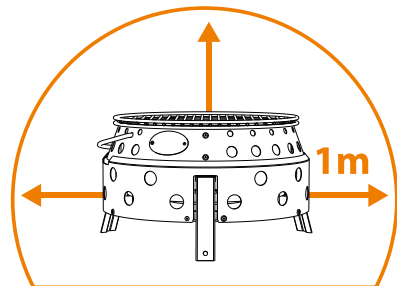


Suche einen geeigneten Standort für den Atago-Gasgrill, an dem er nicht mehr bewegt werden muss.

**Stell den Atago-Gasgrill waagrecht auf einen festen, nicht brennbaren, ebenen und stabilen Untergrund windgeschützt auf seinen Füßen.**

Benutze den Atago-Gasgrill niemals, wenn einer der Standfüße nicht korrekt ausgeklappt und eingerastet ist. Achte darauf, dass er weder schaukeln noch kippen darf.

**Nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen aufstellen.** Halte ausreichend Abstand zu Gebäuden, Personen, Tieren, Pflanzen und Gegenständen. Im Schutzbereich dürfen sich keine brennbaren Materialien befinden.



**Hinweis!** In einem Bereich mit einem Abstand von 0,5 m um das Flüssiggaskartuschen-Ventil sind **Zündquellen beim Kartuschenwechsel** zu vermeiden. In einem Radius von 0,5 m um die Flüssiggaskartusche dürfen sich keine Gebäude- oder Fahrzeugöffnungen befinden. In einem Radius von 1 m um den Standort der Flüssiggaskartusche dürfen sich keine gegen Gaseintritt ungeschützten Kanäleinfälle, Luft-, Licht- oder Kellerschächte oder ähnliches befinden.

Flüssiggas-Kartuschen müssen von Wärmestrahlungsquellen (z. B. Gasgrill) in einem so großen Abstand aufgestellt werden, dass das Flüssiggas in Flüssiggas-Kartuschen nicht über 50 °C erwärmt wird.

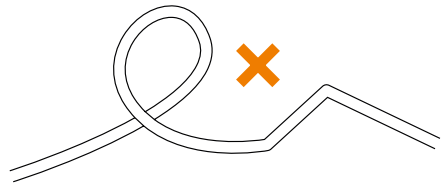
## 6. Bedienung

Vor Beginn stelle einen Eimer Sand zum Löschen von Feuer bereit. Nutze ggf. einen Fettbrandlöscher.



### **Achtung! Unbeabsichtigter Gasaustritt!**

Drehbeanspruchungen des Schlauchs während der Bedienung - sind zu vermeiden!



**Anzünden des Atago-Gasgrills über die Piezozündung:** Dreh den Regler nach links auf und betätige die Piezozündung.

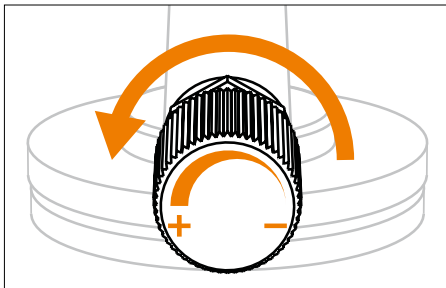


Abb.: Schritt 1

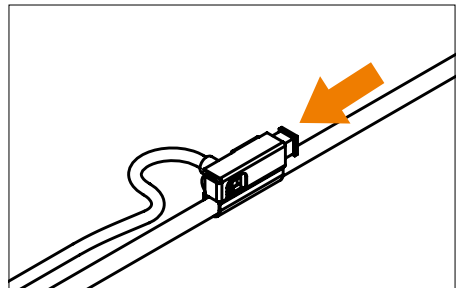


Abb.: Schritt 2

Nun sollte dein Gasgrill funktionieren: Eine normale Flamme leuchtet blau und kann eine gelbe Spitze haben.



### **Achtung! Unbeabsichtigter Gasaustritt!**

Wenn der Brenner nicht innerhalb von 10 Sekunden zündet, brich das Zünden ab und dreh den Regler nach rechts zu. Warte 3 Minuten, bis das Gas entwichen ist, bevor du versuchst, den Atago-Gasgrill erneut anzuzünden.

Benutze den Regler (+/-) um die Intensität der Flamme anzupassen, indem du den Regler im Uhrzeigersinn drehst und damit die Flamme reduziert oder indem du den Regler ENTGEGEN dem Uhrzeigersinn drehst, um die Intensität der Flamme zu erhöhen.

**Hinweis!**

Vermeide, dass Fett in die Flamme tropft. Um spätere Zündfehler zu vermeiden, halte den Brenner sauber.

Wenn der Atago-Gasgrill nicht mehr benutzt wird, drehe den Regler maximal nach rechts.



## 7. Demontage

**Prüfe, ob die Brenner gelöscht sind, bevor du die Gaskartusche abnimmst. Entnahme der Gaskartusche und des Gasschlauchs:**

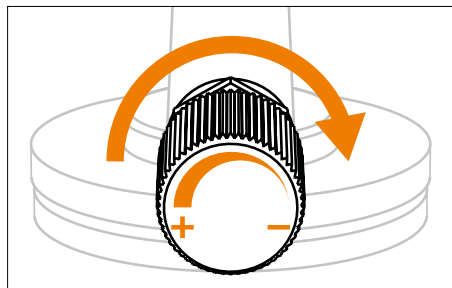


Abb.: Schritt 1

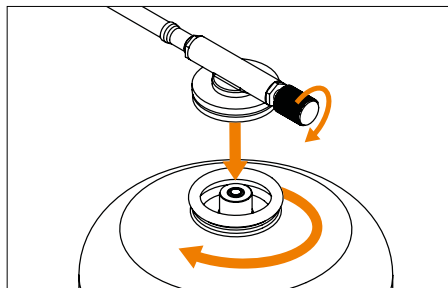


Abb.: Schritt 2

1. Wenn der Atago Gasgrill nicht mehr benutzt wird, drehe den Regler zu, (im Uhrzeigersinn) nach rechts (Minus -).
2. Schraube die Gaskartusche ab, dreh sie dazu (im Uhrzeigersinn) nach rechts.
3. Nimm die Piezozündung heraus.
4. Schraube den Gasschlauch vom Grill ab.

### Zusammenklappen der Füße des Gasgrills:

1. Warte, bis der Grill ausgekühlt ist.
2. Hebe den Atago Gasgrill an, indem du beidhändig unter das Gehäuse greifst. Parallel dazu schieben sich die Gehäuseteile ineinander und die Füße verschwinden platzsparend im Gehäuse.

## 8. Wartung und Reinigung

Der Atago-Gasgrill ist wiederkehrend zu prüfen. Die Prüfungen sind vom Nutzer des Atago-Gasgrills zu veranlassen. Verschleißanfällige Anlagenteile (z.B. Regler, Schlauch, Dichtung) sind, sofern die sichere Funktion nicht mehr gegeben ist, auszuwechseln. Die Schlauchleitung ist nach Gültigkeitsdauer und spätestens 10 Jahre nach Herstellungsdatum gegen neue auszuwechseln.

**Hinweis!**

Verwende nur Petromax-Original Ersatzteile.

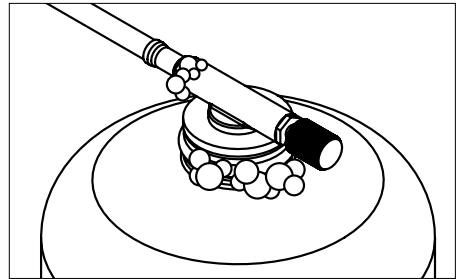
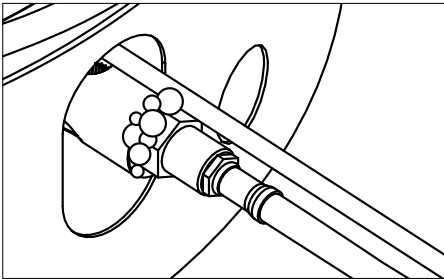


**Warnung! Verletzung- und Sachbeschädigungsgefahr! Keine Veränderungen am Gerät vornehmen!** Reparaturen und Wartungen am Atago-Gasgrill dürfen ausschließlich von hierfür autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Prüfe den Brenner vor jedem Betrieb auf Ablagerungen und entferne diese, bevor du den Atago-Gasgrill verwendest.

## 8.1 Dichtheitsprüfung

Falls aus deinem Atago-Gasgrill Gas entweicht (Gasgeruch), überprüfe die Dichtheit des Gasgrills nur im Freien und fern von Zündquellen. Suche nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutze hierzu Seifenlauge oder Leck-Such-Spray!

Prüfe regelmäßig und nach jedem Kartuschenwechsel den Gasanschluss auf Dichtheit.



Sprühe die Verbindung zwischen Gaskartusche und Atago-Gasgrill, den Gaskartuschenhals und den Temperaturregler mit handelsüblichem Lecksuchspray ein oder pinsele diese mit Seifenwasser (Verhältnis 1 Teil Seife / 3 Teile Wasser) ein. Drehe den Temperaturregler gegen den Uhrzeigersinn, bis ein leises Zischen zu hören ist. Wenn keine Bläschen zu sehen sind, kannst du mit dem Grillen starten.

An undichten Stellen zeigen sich Blasen, Gas strömt aus. Drehe den Temperaturregler wieder in Stellung „AUS“.

- Drehe die Gaskartusche ganz ab und drehe sie noch mal auf den Gasanschluss. Wenn erneut Gas austritt, darf der Atago-Gasgrill nicht in Betrieb genommen werden! Setze eine neue Kartusche ein und führe erneut den Leckagetest durch. Wenn immer noch Bläschen zu sehen sind, wende dich an den Kundenservice.
- Wenn Bläschen am Gasregulator oder am Ventil zu sehen sind, unterbrich die Gaszufuhr. Verwende in diesem Fall den Gasgrill nicht. Setze dich mit dem Kundenservice in Verbindung.



## 8.2 Reinigung

Um die Lebensdauer deines Atago-Gasgrills zu verlängern, reinige ihn nach jedem Gebrauch. Vor der Reinigung entferne die Gaskartusche vom Gasanschluss.

	<p><b>Warnung! Brand- und Verbrennungsgefahr!</b> Verwende keine brennbaren Reinigungsmittel. Warte vor der Reinigung, bis der Atago-Gasgrill genügend abgekühlt ist.</p>
	<p><b>Achtung! Sachbeschädigungsgefahr!</b> Nicht in Wasser eintauchen! Dadurch kann das Wasser in die Brennerrohre eindringen und den Atago-Gasgrill beschädigen.</p>

Benutze keine scheuernden Reinigungsmittel oder Topfkratzer, weil dies die Oberfläche dauerhaft beschädigt.

Wische den Atago-Gasgrill mit einem feuchten Tuch ab. Verwende bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel und wische die Flächen mit einem mit klarem Wasser angefeuchteten Lappen nach. Trockne die Teile sorgfältig ab.

Entferne Essensreste vom Brenner mit einer weichen Bürste.

### Herausnehmbare Fettauffangschale:

	<p><b>Warnung! Fettbrandgefahr!</b> Reinige die Fettauffangschale vor jeder Verwendung des Atago Gasgrills! Ein Fettbrand kann zu ernsthaften Personen- und Sachschäden führen! Lösche brennendes Fett niemals mit Wasser, sondern mit einem Fettbrandlöscher!</p>
--	--

Überprüfe, ob sich Fett in der Fettauffangschale befindet:

1. Entnimm den Grillrost.
2. Entnimm das Schutzblech zum Schutz des Brenners.
3. Entnimm die Fettauffangschale vorsichtig. Halte sie stets gerade.
4. Entferne Fett mit einem Schaber, z.B. Schaber für Feuertöpfe und -pfannen (Art.: os und os-z).
5. Reinige anschließend die Fettauffangschale mit Seifenwasser. Spüle sie mit klarem Wasser aus und trockne sie sorgfältig ab.
6. Setze die Fettauffangschale wieder in den Atago Gasgrill ein.

	<p><b>Hinweis!</b> Leg die Fettauffangschale nicht mit Aluminiumfolie aus.</p>
--	--



## 9. Technische Daten

<b>Modell</b>	Atago Gasgrill
<b>Kategorie</b>	unmittelbarer Druck (DIN EN 521)
<b>Gasverbrauch</b>	271 g/h
<b>Wärmeleistung</b>	max. 3,8 kW
<b>Zulässige Gaskartusche</b>	Propan/Butan-Gemisch EN 417 Schraubkartusche mit 7/16" x 28 UNEF-Gewinde
<b>Durchmesser der Düse</b>	0,3 mm
<b>Nutzbare Grillfläche</b>	ca. 600 cm <sup>2</sup>
<b>Maße Aufgebaut (L x B x H)</b>	19 x 34 x 35,6 cm
<b>Gewicht ohne Gaskartusche</b>	4,3 kg

## 10. Entsorgung

Entsorge die Materialien sortenrein getrennt in den vorgesehenen Sammelsystemen.

Gaskartuschen dürfen nur leer und gemäß den Anweisungen des Herstellers entsorgt werden! Die Flammen müssen dafür so lange brennen, bis sie erlöschen.

**Copyright © Petromax GmbH. Alle Rechte vorbehalten.**

Petromax und die Drachenmarke sind eingetragene Marken. Kein Teil dieser Anleitung darf in irgendeiner Form ohne schriftliche Genehmigung reproduziert, verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.





## EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller

**Petromax GmbH**

Sudenburger Wuhne 61

39116 Magdeburg

Deutschland

erklärt hiermit, dass Atago Gasgrill (Artikelnummer atago-gg28) den Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union entspricht:

- (EU) Gasgeräteverordnung 2016/426

Die folgenden harmonisierten Normen wurden vollständig oder in Anlehnung angewandt:

DIN EN 521:2020-05

Festlegungen für Flüssiggasgeräte - Tragbare, mit Dampfdruck betriebene Flüssiggasgeräte

DIN EN ISO 12100:2011-03


Risikobeurteilung und Risikominderung

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Identifikationsnummer: **2531-GAR-CGC11244**

Benannte Stelle Kennnummer: **2531**

Magdeburg,  
den 11.01.2024

  
Geschäftsführung Petromax GmbH  
Jörg Meyerrose  
Sudenburger Wuhne 61  
D-39116 Magdeburg



## Table of contents

1. Information on these instructions	19
1.1 Warning signs and signal words in the instructions for use	19
2. Intended use	19
3. For your safety	20
3.1 Instructions for handling liquid gas valve cartridges	21
3.2 In the event of faults and leaks	21
3.3 In case of fire	22
4. Transport and storage instructions	22
5. Commissioning, assembly, installation, instructions	23
5.1 Commissioning	23
5.2 Structure	24
5.3 Assembly hose line	25
5.4 Fitting and replacing the gas cartridge	26
5.5 Notes on the installation location of the gas barbecue	27
6. Operation	28
7. Disassembly	29
8. Maintenance and cleaning	29
8.1 Leak test	30
8.2 Cleaning	31
9. Technical data	32
10. Waste disposal	32
EU Declaration of Conformity	33



**DE:** Gebrauchsanleitung **EN:** Your language is not available? Use this QR code to get more information. **BG:** Вашият език не е достъпен? Използвайте този QR код, за да получите повече информация. **ZH:** 您的语言不适用?使用此二维码获取更多信息。 **EL:** Η γλώσσα σας δεν είναι διαθέσιμη; Χρησιμοποιήστε αυτόν τον κωδικό QR για να λάβετε περισσότερες πληροφορίες. **ID:** Bahasa Anda tidak tersedia? Gunakan kode QR ini untuk mendapatkan informasi lebih lanjut. **JA:** あなたの言語が利用できませんか?このQRコードで詳細をご確認ください。 **KO:** 귀하의 언어를 사용할 수 없나요? 이 QR 코드를 사용하여 자세한 정보를 확인하세요. **LV:** Jūsu valoda nav pieejama? Izmantojiet šo QR kodu, lai iegūtu vairāk informācijas. **LT:** Jūsų kalbos nėra? Norėdami gauti daugiau informacijos, naudokite šį QR kodą. **PT:** A sua língua não está disponível? Utilize este código QR para obter mais informações. **RO:** Limba dvs. nu este disponibilă? Utilizați acest cod QR pentru a obține mai multe informații. **SK:** Váš jazyk nie je k dispozícii? Použite tento QR kód na získanie ďalších informácií. **SL:** Vaš jezik ni na voljo? Za več informacij uporabite to kodo QR. **TR:** Diliniz mevcut değil mi? Daha fazla bilgi almak için bu QR kodunu kullanın. **UK:** Ваша мова недоступна? Скористайтесь цим QR-кодом, щоб отримати більше інформації. **HU:** Az Ön nyelve nem elérhető? Használja ezt a QR-kódot további információért.

Identification number: GA-atago-gg28-2024-1

Date of issue: 09.01.2024

Year of manufacture: 2024

Version number: 1



Thanks to the fold-out legs, the Petromax Atago gas barbecue can be set up and ready for use in a matter of seconds and works with a gas cartridge that is connected via a hose. The folding and unfolding legs guarantee a compact pack size. The stainless steel Petromax Atago gas barbecue is easy to clean. The grease tray can be removed and cleaned by hand or in the dishwasher. Thanks to the large grilling surface, several people can grill together and enjoy the grilled food at the same time thanks to the even and reliable heat distribution.

## 1. Information on these instructions



**Important!** Read the instructions for use completely and carefully to familiarise yourself with the appliance before using the Petromax Atago gas barbecue or connecting the gas cartridge. The instructions for use form the basis for the safe use of the Petromax Atago gas barbecue. Improper use can lead to personal injury and damage to property. The instructions for use must be carefully observed during operation and in the event of malfunctions. The instructions for use must always be passed on with the appliance, even if it is resold! Therefore, keep the instructions for future reference or for subsequent owners.

### 1.1 Warning signs and signal words in the instructions for use

The following symbols and signal words are used in these operating instructions:

	<p><b>Warning! Risk of injury!</b> Refers to situations that can lead to injuries if they are not avoided.</p>
	<p><b>Attention! Risk of damage to property!</b> Indicates situations that can lead to damage to the product if they are not avoided.</p>
	<p><b>Please note!</b> Draws the user's attention to important operating instructions in the operating instructions.</p>

## 2. Intended use

The Petromax Atago gas barbecue is intended for use on a table or on the floor for grilling or cooking suitable food for leisure purposes and is not suitable for commercial use.

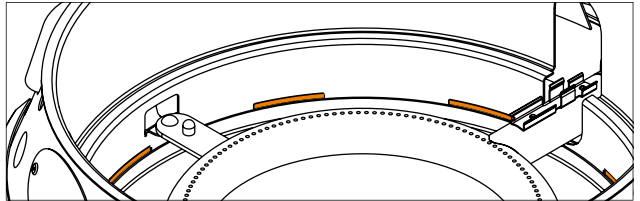
The Petromax Atago gas barbecue may only be used **outdoors** with unlimited air exchange.

**This appliance may only be operated with EN 417 butane-propane mixture screw-in cartridges with 7/16 x 28 UNEF thread! It can be dangerous to attempt to connect other types of gas cartridges or gas cylinders.** Suitable gas cartridges are not included in the scope of delivery; you can obtain gas cartridges from specialist retailers or online.



The Petromax Atago gas barbecue is not suitable for use with liquid gas systems in leisure vehicles and on boats.

### 3. For your safety




- Use the Atago gas barbecue on a horizontal level.
- Do not use an Atago gas barbecue that is leaking, defective or not working properly.
- Always operate the Atago gas barbecue under supervision! Never leave the Atago gas barbecue unattended during preheating or barbecuing. Always exercise caution when handling.
- Always work with caution and only when you are in good health: tiredness, illness, alcohol, medication and drugs are irresponsible, as you can no longer use the product safely.
- Do not smoke or use naked flames in the immediate vicinity when changing gas cartridges! Change gas cartridges outdoors, away from sources of electrical ignition and away from other people.
- **Do not make any changes to the device!** The Atago gas barbecue must not be tampered with.



*Fig.: Keep ventilation slots clear*


	<p><b>Warning! Explosion hazard!</b></p> <p>The ventilation openings must not be covered or taped up. The openings must be checked regularly.</p> <p>Do not line the gas grill with baking paper, silicone baking mats, Teflon mats, aluminium foil or similar.</p>
	<p>Protect from moisture.</p>



	<p><b>Warning! Carbon monoxide poisoning!</b> Do not operate the Atago gas barbecue in closed and/or habitable rooms, e.g. buildings, tents, pavilions, caravans, mobile homes, boats. Only use outdoors!</p>
	<p><b>Warning! Risk of burns!</b> The Petromax Atago gas barbecue must not be moved during operation. After lighting, do not move the Atago gas barbecue as the liquid gas could flow from the gas container into the appliance and cause a flash fire. Accessible parts can be very hot. Use heat protection gloves to protect against burns.</p>
	<p>Keep small children away from the Atago gas barbecue.</p>

### 3.1 Instructions for handling liquid gas valve cartridges

Avoid violence and mechanical damage! Gas can escape and explosive air-gas mixtures can occur. In addition, escaping liquid gas can cause cold burns to the skin.

	<p>Protect from heat (sunlight). Protect the liquid gas cartridge from heating! At higher temperatures, especially when exposed to fire, there is a risk of uncontrolled gas leakage or even bursting of the cartridge.</p>
--	---

### 3.2 In the event of faults and leaks

Liquid gas (propane, butane and their mixtures) is an extremely flammable, colourless gas with a perceptible odour. It is heavier than air and can ignite even when only slightly mixed with the surrounding air. Uncontrolled escaping gas can deflagrate or explode.

In the event of faults and leaks where you can hear or smell gas escaping, turn off the gas regulator immediately and check for leaks (see chapter 7).

If the burner goes out, turn the regulator to the right. After a few minutes, the gas will have completely escaped and you can switch the gas barbecue back on. However, the barbecue may be hot!

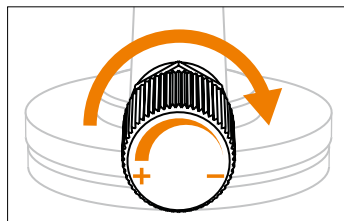


Fig.: Position off



### 3.3 In case of fire

Move a safe distance away from the Atago gas barbecue and inform the fire brigade.

Advise the firefighters of the presence of liquid gas cartridges during the phone call!

If possible, remove the gas cartridge from the area at risk of fire or cool it with water if necessary!

### 4. Transport and storage instructions



**Warning! Risk of injury and damage to property!**

Transporting and storing the Atago gas barbecue with screwed-on gas cartridges can lead to serious injuries or explosions.

Before transporting or storing the Atago gas barbecue, remove the gas cartridge from the gas connection and secure the gas cartridge with the sealing cap.



**Warning! Risk of deflagration!**

Never transport or store the gas cartridges lying down, but always upright with the valve facing upwards and secured against falling over and slipping.

Liquid gas cylinders - even empty ones - may only be stored upright and standing in well-ventilated areas: not below ground level (e.g. cellars, shafts), in stairwells, corridors, passageways, emergency exits, escape routes and passages in buildings or in their immediate vicinity. A maximum of two small cylinders may be stored in one dwelling - but in separate rooms (not in bedrooms).



Keep the gas cartridge out of the reach of children. Liquid gas cartridges stored outdoors must be secured against unauthorised access.

## 5. Commissioning, assembly, installation, instructions

Before using the Atago gas barbecue for the first time, the user must ensure that the Atago gas barbecue and accessories are in proper condition. When using the Petromax Atago gas barbecue for the first time, it may be difficult to extend and retract the housing of the Atago gas barbecue. Never use force to extend or retract the housing.

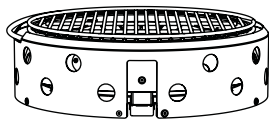


### **Warning! Explosion hazard!**

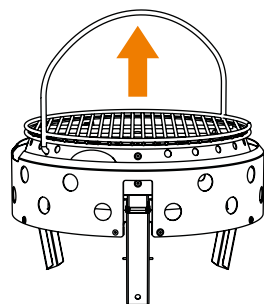
Never try to make stiff valves and control knobs easy to move with oil and penetrating oil! Gas and oil form an explosive mixture.

### 5.1 Commissioning

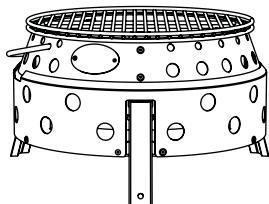
1. Insert the grease drip tray, the protective plate and the grill grid into the housing in the correct order.



2. Place the Atago gas barbecue in front of you.



3. Pull the handle so that the legs fold out by themselves and lift the gas barbecue into the air.



4. Now place the gas barbecue on its three feet in front of you. Slide the piezo ignition into the holder.

## 5.2 Structure

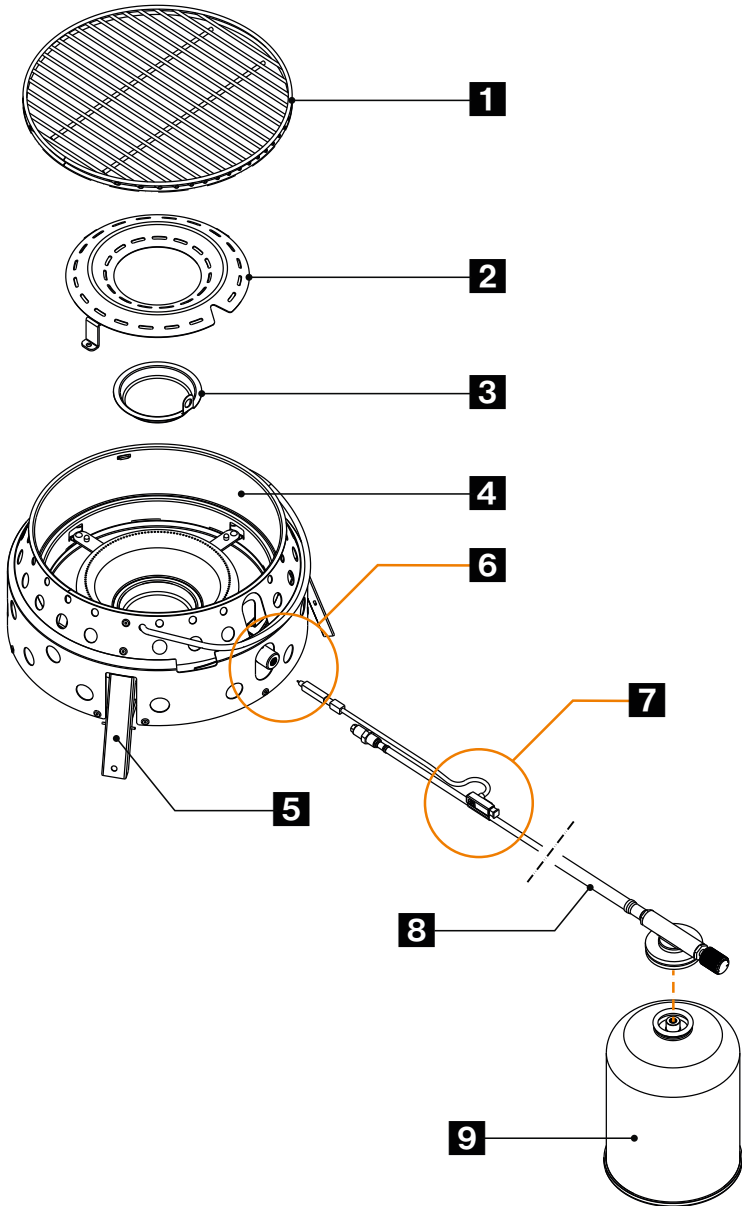


Fig.: Atago gas barbecue assembly



- 1** Grillage
- 2** Burner guard plate
- 3** Grease drip tray
- 4** Housing of the Atago gas barbecue
- 5** 3x Foot
- 6** Connection
- 7** Piezo ignition
- 8** Hose with connection valve and regulator
- 9** Cartridge (available separately)

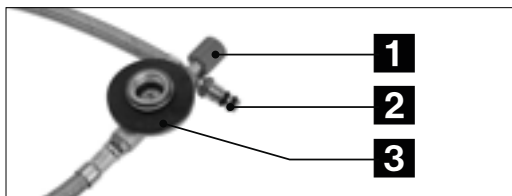
### 5.3 Assembly hose line

Type of hose line used to connect the Atago gas barbecue to the gas cartridge:



**Please note!** Max. length, the hose line must not exceed 1 m!

- 1** Slider +/-
- 2** Nozzle
- 3** Gasket



1. Screw the gas hose to the gas barbecue: Screw the gas nozzle end onto the round burner tube end of the gas barbecue. Do not use force!

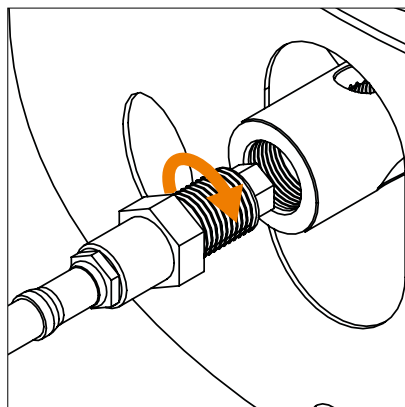
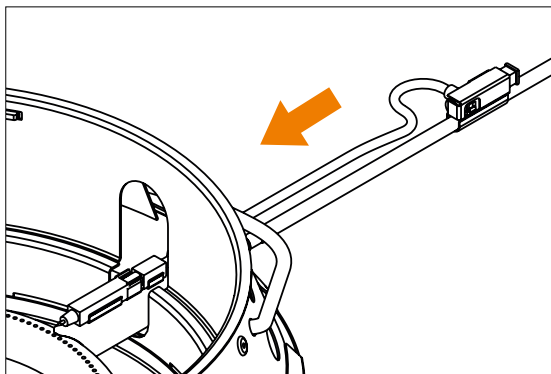


Fig.: Step 1



2. Slide the piezo ignition into the holder.

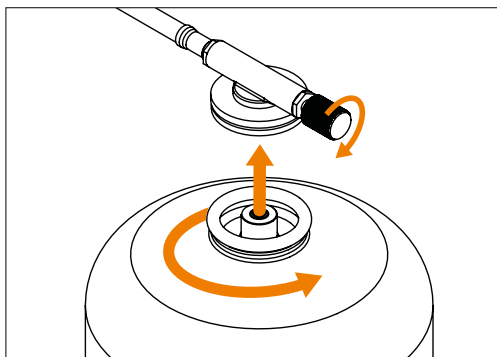
Fig.: Step 2

## 5.4 Fitting and replacing the gas cartridge

Before fitting or changing the gas cartridge, follow the instructions of the gas cartridge manufacturer and comply with them!

When you place the LPG cartridge down, pay attention to possible risks of damage and weather influences. Do not use a damaged cartridge. A dented or rusty cartridge can be dangerous and must be replaced immediately.

Check that the seal (between the appliance and the gas cartridge) is present and in good condition before connecting the gas cartridge. Do not use an appliance with damaged or worn seals.



Check the position of the connection for the hose line to ensure that it is not twisted.

Change the gas cartridge outdoors and away from other people.

Before loosening the gas cartridge, check that the burners have gone out.

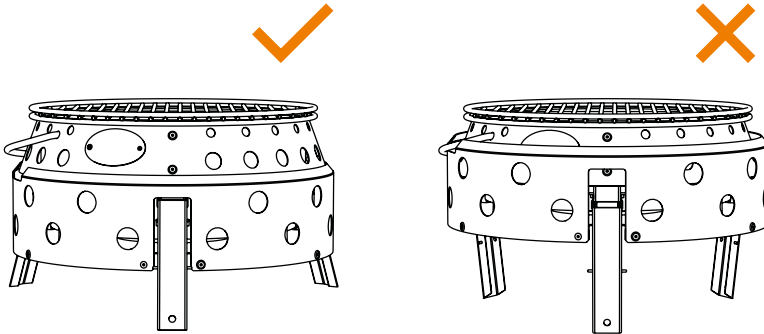
After you have connected the gas cartridge with the hose line to the Atago gas barbecue, check it for leaks (see chapter „Maintenance and cleaning“).



**Please note!** Check whether there is still gas in the gas cartridge.

To do this, you can weigh the cartridge. Alternatively, if you run your finger down the cartridge, you can recognise the fill level by where the metal feels cold. When the gas cartridge is empty, replace it with a new one.

## 5.5 Notes on the installation location of the gas barbecue

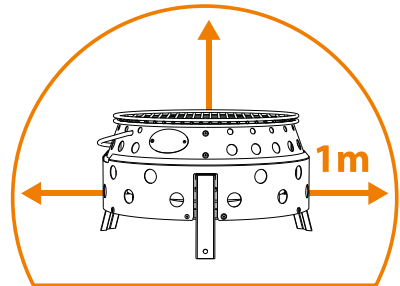


Find a suitable location for the Atago gas barbecue where it no longer needs to be moved.

**Place the Atago gas barbecue horizontally on a firm, non-flammable, level and stable surface on its feet, protected from the wind.**

Never use the Atago gas barbecue if one of the feet is not correctly folded out and locked into place. Make sure that it does not rock or tip over.

**Do not set up near flammable objects.** Keep a sufficient distance from buildings, people, animals, plants and objects. There must be no flammable materials in the protected area.



**Please note!** Ignition sources must be avoided within a distance of 0.5 m from the LPG cartridge valve when changing the cartridge. There must be no openings in buildings or vehicles within a radius of 0.5 m from the liquid gas cartridge. There must be no unprotected gas inlets, air, light or cellar shafts or similar within a radius of 1 m from the location of the liquid gas cartridge.

Liquid gas cartridges must be placed at such a distance from sources of radiant heat (e.g. gas barbecue) that the liquid gas in the liquid gas cartridges is not heated above 50 °C.

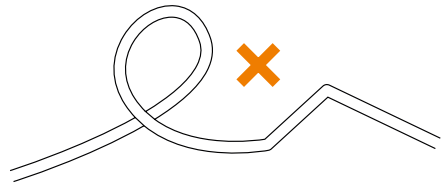
## 6. Operation

Before starting, have a bucket of sand ready to extinguish the fire. Use a grease fire extinguisher if necessary.



### Attention! Accidental gas leakage!

Torsional stress on the hose during operation - must be avoided!



**Ignition of the Atago gas barbecue via the piezo ignition:** Turn the control to the left and activate the piezo ignition.

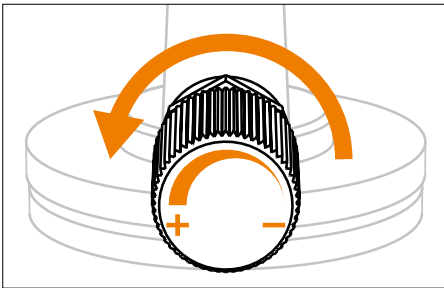


Fig.: Step 1

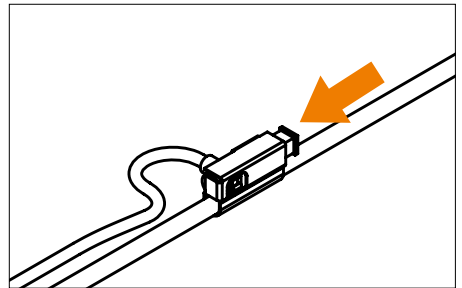


Fig.: Step 2

Your gas barbecue should now be working: A normal flame glows blue and may have a yellow tip.



### Attention! Accidental gas leakage!

If the burner does not ignite within 10 seconds, cancel the ignition and turn the control to the right. Wait 3 minutes for the gas to escape before attempting to relight the Atago gas barbecue.

Use the control (+/-) to adjust the intensity of the flame by turning the control clockwise to reduce the flame or by turning the control anti-clockwise to increase the intensity of the flame.



**Please note!**

Avoid dripping grease into the flame. Keep the burner clean to avoid subsequent ignition faults.

When the Atago gas barbecue is no longer in use, turn the control knob as far to the right as possible.



## 7. Disassembly

**Check that the burners are extinguished before removing the gas cartridge. Remove the gas cartridge and the gas hose:**

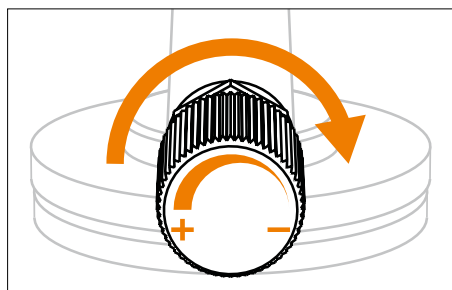


Fig.: Step 1

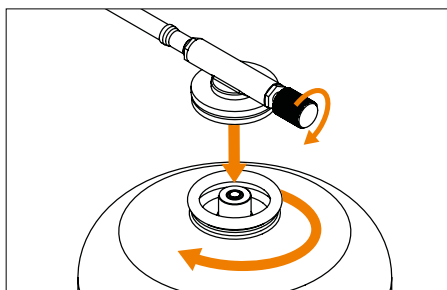


Fig.: Step 2

1. When the Atago gas barbecue is no longer in use, turn the control to the right (clockwise) (minus -).
2. Unscrew the gas cartridge and turn it to the right (clockwise).
3. Remove the piezo ignition.
4. Unscrew the gas hose from the barbecue.

### **Folding up the feet of the gas barbecue:**

1. Wait until the grill has cooled down.
2. Lift the Atago gas barbecue by reaching under the housing with both hands. At the same time, the housing parts slide into each other and the feet disappear into the housing to save space.

## 8. Maintenance and cleaning

The Atago gas barbecue must be inspected at regular intervals. The inspections must be arranged by the user of the Atago gas barbecue. Parts of the system that are susceptible to wear (e.g. regulator, hose, seal) must be replaced if they no longer function safely. The hose line must be replaced with a new one after the expiry date and no later than 10 years after the date of manufacture.



**Please note!**

Only use original Petromax spare parts.

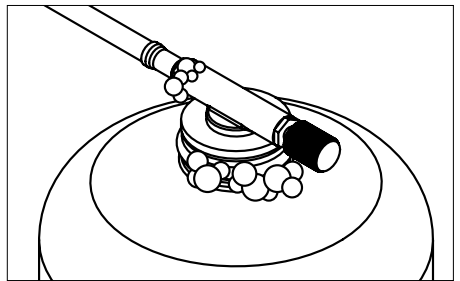
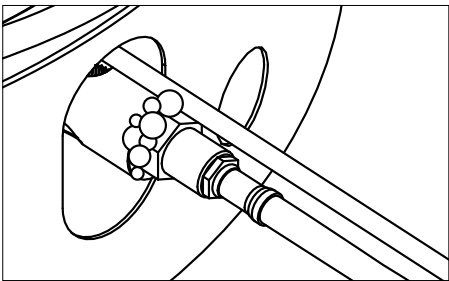


**Warning! Risk of injury and damage to property! Do not make any modifications to the appliance!** Repairs and maintenance on the Atago gas barbecue may only be carried out by authorised specialists.  
Check the burner for deposits before each use and remove them before using the Atago gas barbecue.

## 8.1 Leak test

If gas escapes from your Atago gas barbecue (smell of gas), only check the gas barbecue for leaks outdoors and away from sources of ignition. Never search for a leak with a flame, instead use soapy water or leak detection spray!

Check the gas connection for leaks regularly and after every cartridge change.



Spray the connection between the gas cartridge and the Atago gas barbecue, the gas cartridge neck and the temperature regulator with commercially available leak detection spray or brush them with soapy water (ratio 1 part soap / 3 parts water). Turn the temperature regulator anti-clockwise until you hear a soft hissing sound. If no bubbles are visible, you can start grilling.



Bubbles appear at leaks and gas flows out. Turn the temperature regulator back to the „OFF“ position.

- Unscrew the gas cartridge completely and screw it back onto the gas connection. If gas leaks again, the Atago gas barbecue must not be used! Insert a new cartridge and carry out the leakage test again. If bubbles are still visible, contact customer service.
- If bubbles can be seen on the gas regulator or valve, interrupt the gas supply. In this case, do not use the gas barbecue. Contact customer service.



## 8.2 Cleaning

To extend the service life of your Atago gas barbecue, clean it after each use. Before cleaning, remove the gas cartridge from the gas connection.


	<p><b>Warning! Risk of fire and burns!</b> Do not use any flammable cleaning agents. Wait until the Atago gas barbecue has cooled down sufficiently before cleaning.</p>
	<p><b>Attention! Risk of damage to property!</b> Do not immerse in water! This can cause the water to penetrate the burner tubes and damage the Atago gas barbecue.</p>

Do not use abrasive cleaning agents or scouring pads as this will permanently damage the surface.

Wipe the Atago gas barbecue with a damp cloth. If necessary, use a mild detergent and wipe the surfaces with a cloth moistened with clean water. Dry the parts carefully.


Remove food residues from the burner with a soft brush.

### Removable grease drip tray:

	<p><b>Warning! Grease fire hazard!</b> Clean the grease drip tray before each use of the Atago gas barbecue! A grease fire can lead to serious personal injury and damage to property! Never extinguish burning fat with water, but with a fat fire extinguisher!</p>
--	---

Check whether there is grease in the grease drip tray:

1. Remove the grill rack.
2. Remove the protective plate to protect the burner.
3. Remove the grease drip tray carefully. Always keep it straight.
4. Remove grease with a scraper, e.g. scraper for fire pots and pans (art.: os and os-z).
5. Then clean the grease drip tray with soapy water. Rinse it out with clean water and dry it carefully.
6. Put the grease drip tray back into the Atago gas barbecue.

	<p><b>Please note!</b> Do not line the grease drip tray with aluminium foil.</p>
--	--

## 9. Technical data

<b>Modell</b>	Atago Gasgrill
<b>Category</b>	Direct pressure (DIN EN 521)
<b>Gas consumption</b>	271 g/h
<b>Heat input</b>	max. 3,8 kW
<b>Authorised gas cartridge</b>	Propane/butane mixture EN 417 screw-in cartridge with 7/16" x 28 UNEF thread
<b>Nozzle diameter</b>	0,3 mm
<b>Usable grill surface</b>	ca. 600 cm <sup>2</sup>
<b>Dimensions assembled (L x W x H)</b>	19 x 34 x 35,6 cm
<b>Weight without gas cartridge</b>	4,3 kg

## 10. Waste disposal

Dispose of the materials separately by type in the designated collection systems.

Gas cartridges may only be disposed of empty and in accordance with the manufacturer's instructions! The flames must burn until they go out.

**Copyright © Petromax GmbH. All rights reserved.**

Petromax and the dragon brand are registered trademarks. No part of this manual may be reproduced, processed, copied or distributed in any form without written authorisation.





## EU Declaration of Conformity

The manufacturer

### **Petromax GmbH**

Sudenburger Wuhne 61  
39116 Magdeburg  
Deutschland

hereby declares that the Atago gas grill (article number atago-gg28) is in conformity with Union harmonisation legislation:

- (EU) Gas Appliances Regulation 2016/426

The following harmonised standards have been applied in full or by analogy:

DIN EN 521:2020-05

Specifications for liquefied petroleum gas appliances - Portable vapour pressure liquefied petroleum gas appliances

DIN EN ISO 12100:2011-03


Risk assessment and risk minimisation

The manufacturer bears sole responsibility for issuing this declaration of conformity.

Identification number: **2531-GAR-CGC11244**

Notified body identification number: **2531**

Magdeburg,  
den 11.01.2024



---

Management Petromax GmbH  
Jörg Meyerrose  
Sudenburger Wuhne 61  
D-39116 Magdeburg